

MASSES & DEVOTIONS	MESSES ET DÉVOTIONS
Sundays 8:00 a.m. Low Mass 10:30 a.m. High Mass 5:30 p.m. Low Mass Weekdays (*subject to change - check bulletin) : Monday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m. Wednesday & Friday - 7:00 a.m. & 7:30 p.m. Tuesday & Thursday - 7:00 a.m. Saturday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m. Confessions : • 30 minutes before every Mass (including weekdays). • Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m. Exposition and Benediction : • First Fridays: Exposition after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass at 7:30 p.m. • First Sundays: Benediction immediately after the 10:30 a.m. High Mass. First Saturday Devotions: Rosary and Litany of Loreto at 8:20 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m., followed by Our Lady of Perpetual Help Devotions. Fatima Devotions (May to October) Rosary in Latin, English, & French. Exposition of the Most Blessed Sacrament. On or near the 13th of the month. Precious Blood Devotions: January to July at 3pm on 3rd Sundays. BAPTISMS AND MARRIAGES Contact the parish office for information SACRAMENTAL EMERGENCIES Last Rites: 613-565-9656, ext. 8	Dimanches 8h00 Messe basse 10h30 Grand-messe 17h30 Messe basse En semaine (*peut changer; consultez le bulletin) : lundi - 7h00 & 9h00 mercredi et vendredi- 7h00 et 19h30 mardi et jeudi - 7h00 samedi - 7h00 et 9h00 Confessions • 30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine). • les samedis de 15h30 à 16h30. Exposition et Bénédiction : • Premier vendredi du mois: Exposition après la messe de 7h00 jusqu’au à 8h45 le samedi. Grand-messe à 19h30. • Premier dimanche du mois: Bénédiction après la Grand-messe de 10h30. Dévotions du premier samedi: Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, Bénédiction à 8h45, messe à 9h00, terminant par les dévotions N.-D. du Perpétuel Secours. Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre) Le rosaire (en latin, anglais et français), lors de l’Exposition du Saint Sacrement. Autour du 13 du mois. Dévotions au Précieux Sang : De janvier à juillet, le 3e dimanche du mois à 15h00. BAPTÊMES ET MARIAGES Veuillez contacter le presbytère URGENCES SACRAMENTELLES Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

<u>St. Clement Choir / Chorale St-Clément :</u> Emilie Maunder: stclementchoirottawa @ gmail.com Christine Debusschere: (825) 440-1606 Practices/Pratiques: every Thursday at 7:00 p.m. / Tous les jeudis à 19h00 <u>Organist / Organiste :</u> Jean-François Gariepy: jeangrp @ outlook.com <u>Altar Servers / Servants de messe :</u> Contact - Fr. Pinho Sousa: mpinhosousa @ fssp.eu <u>St. Clement Bookstore / Librairie St-Clément :</u> Contact: Fernande Harrison: harrisonfern @ gmail.com <u>St. Clement Young Adults / Jeunes adultes St-Clément :</u> Contact: Gabrielle Godin: stclementyag @ gmail.com	<u>Knights of Columbus / Chevaliers de Colomb :</u> Contact: Skylor Lamothe: Knights @ Council17725.ca <u>Legion of Mary / Légion de Marie :</u> President / Président - Guy Bélanger: guyjosephbelanger @ gmail.com Meetings every Wednesday at 5:45 PM in the old saint Anne rectory Réunions tous les mercredis à 17h45 au vieux presbytère Ste-Anne <u>Seven Sisters Apostolate / Apostolat des Sept Soeurs :</u> Contact: Marjolaine Messier - mmessier15 @ gmail.com <u>Domus Christiani :</u> Contact: Ian Gallagher: ichbinian @ gmail.com <u>Fasting Brothers / Frères jeûneurs :</u> Contact: Christopher Thomson: christopherthomson@ protonmail.com
---	--

ST. CLEMENT PARISH

PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH

À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

5TH SUNDAY AFTER PENTECOST

5^E DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

July 13, 2025 / le 13 juillet 2025



“Go first to be reconciled to thy brother: and then come and offer thy gift.”

(Matthew 5: 24)

«Va d’abord te réconcilier avec ton frère, et ensuite tu reviendras présenter ton offrande. »

(Matthieu 5, 24)

ST. JOHN CHRYSOSTOM: If love alone is not enough to induce us to be reconciled to our neighbour, the desire that our work should not remain imperfect, and especially in the holy place, should induce us.

“Our prayer is of value, if we are all of one mind: otherwise it is vain.”



ST JEAN CHRYSOSTOME: Si toutefois la charité fraternelle est un motif insuffisant de réconciliation pour quelques-uns, qu'ils songent au moins à ne pas laisser leur oeuvre imparfaite surtout dans le lieu saint : « Laissez-là votre offrande devant l'autel, ajoute-t-il, et allez vous réconcilier avec votre frère. »

« Notre prière a de la valeur, si nous sommes tous d'un même esprit; sinon, elle est vaine. »

Clergy / Clergé:	Fr. Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>)	(613) 565-9656 ext.3	<i>pastor.st.clement @ rogers.com</i>
	Fr. Adrian Debow, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>)	(613) 565-9656 ext.4	<i>fr.debow @ gmail.com</i>
	Fr. Manuel de Pinho Sousa, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>)	(613) 565-9656 ext.5	<i>mpinhosousa @fssp.eu</i>
Secretary / Secrétaire:	Norma Golcher	(613) 565-9656 ext.2	<i>office.st.clement @ rogers.com</i>

Parish Schedule ✠ Horaire paroissial		
Date	Time Heure	Intentions & Events Activités
Sunday Dimanche 13.VII.2025 5th Sunday after Pentecost 5e Dimanche après la Pentecôte	8:00 a.m. 10:30 a.m. 3:00 p.m. 5:30 p.m.	For the FSSP by Fr. Berg Pro Populo <i>Fatima Devotions / Dévotions Fatima</i> RIP Michael Kearny by M K Kearny
Monday Lundi 14.VII.2025 St. Bonaventure, Bishop & Doctor St Bonaventure, évêque et docteur	7:00 a.m. 9:00 a.m.	Int Joseph Furman by J & M Gallagher RIP Dale & Janice Russell by Charles & Kathleen Lemieux
Tuesday Mardi 15.VII.2025 St. Henry II, Emperor & Confessor St Henri, empereur et confesseur	7:00 a.m. *11:00 a.m.	Thanksgiving Mass for Wedding Anniversary of Jilly & Sonia Figuracion by Jilly, Sonia & Valerie Figuracion Dr. M.J. Ferrari 103rd Birthday
Wednesday Mercredi 16.VII.2025 Feria (Our Lady of Mt. Carmel) De la Férie (Mémoire de N.D. du Mont Carmel)	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Acción de gracias por la vida y primer año de Hadrian Suarez por Juan Suarez y Norma Rodriguez Priests in Purgatory by M.J. Ferrari
Thursday Jeudi 17.VII.2025 Feria (St. Alexius) De la férie (St Alexis)	7:00 a.m.	Requiem pour Lise D’Amour Renaud, demandé par Lucienne Chan
Friday Vendredi 18.VII.2025 St. Camillus de Lellis, Confessor (St. Symphorosa & her Seven Sons) St Camille de Lellis, confesseur (Ste. Symphorosa et ses sept fils)	7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Genowefa by Family Int Laura-Lynn McPherson by Rob & Christina Pratt
Saturday Samedi 19.VII.2025 St. Vincent de Paul, Confessor St Vincent de Paul, confesseur	7:00 a.m. 9:00 a.m. 3:30 p.m.	RIP Keegan Fraser by Michael Hart Int Paul, Redmond Fortune & Families & Sr Sheila Fortune by Mr & Mrs Cesar J Vanneste <i>Confessions</i>
Sunday Dimanche 20.VII.2025 6th Sunday after Pentecost 6e Dimanche après la Pentecôte	8:00 a.m. 10:30 a.m. 5:30 p.m.	Pro Populo Int Mrs Valerie Philpotts by Mr & Mrs Wm Hart & Family Int Julie Coderre

Collection / Offerings ✠ Quête / Offrandes	
Sunday, July 6 / le dimanche 6 juillet	
Sunday ‘regular’ collections / quête dominicales ‘ordinaires’ Maintenance & Restoration / entretien et restauration Online giving / Dons automatisés PAD / DPA New Roof / Nouveau toit	\$ 5,809.40 1,250.00 2,357.22 490.00
(Total received / total reçu \$292,134.95) Goal / But: \$ 375,000	
May God reward you for your generosity ! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité !	
Collection envelope boxes for tax-receipt purposes are available upon request. Please note that Restoration Funds for diocesan-approved projects are free from diocesan tax.	Une boîte d’enveloppes de quête pour fins d’impôts est disponible sur demande. Les fonds de restauration pour les projets approuvés sont exempts de la taxe diocésaine.
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament !	Merci d’avance d’avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament !



Please pray for the sick of our parish ✠ Prions pour nos malades de notre paroisse

Rick Cepella, Chris Finnerty, Gemma Baldwin, Marianne Mikhail, Micheline Mikhail, Laurette Hermeston, Samuel Amoah, Marguerite Lamothe, Robert Reid, Miloslav Bosak, Liette Deault, Jean Pothier, Robert Charlebois, Kathleen Lemieux, Andrew Noden, Marie-Jeanne Ferrari, Doreen Sparling, Anne Essiambre, Cordelia Daniels, Vince Costello, Paul Tremblay, Leslie Watts, Beryl Devine, Simone Gingras, Ann Eady, Mardina Beaudoin, Michael O’Meara, Eileen Sheldrick, Marie Archambault, Justin Bartlett, Marie-Jocelyne Beauchamp, John Harrison, Anna Maria Jesionka, Carole et Marie-Ange Jobin, Jeanne Lamothe, Guy Larivière, Aretta Manion, Laura-Lynn McPherson, Linda Rangongo, Peter Stanistreet, Danny Beauchamp.

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
Fatima Devotions Sunday July 13 at 3:00 pm, with Exposition of the Most Blessed Sacrament. The Holy Rosary in English, French, and Latin, in reparation to the Immaculate Heart of Mary.	 Dévotions de Fatima le dimanche 13 juillet à 15h00, avec le Salut du Saint Sacrement. Le Rosaire en anglais, français, et latin, en réparation au Cœur Immaculé de Marie.
Precious Blood Devotional Hour - Sunday July 20 from 3pm to 4pm. July is the month of the Precious Blood. Hymns, Exposition of the Most Blessed Sacrament, Litany of the Precious Blood, Chaplet of the Seven Sheddings. Purpose: In reparation to the Divine Redeemer for abuses against His Blood, in propitiation to the Eternal Father and for the sanctification of souls.	 Heure de dévotions au Précieux Sang - Le dimanche 20 juin, de 15h à 16h. Le mois de juillet est le mois en honneur du Précieux Sang. Hymnes, Exposition du Très Saint Sacrement, Litanies du Précieux Sang, Chapelet des Sept Effusions. But : En réparation au Divin Rédempteur pour les abus contre son Précieux sang, en propitiation au Père éternel et pour la sanctification des âmes.
Bus Stops and Fire Hydrants - <u>Avoid parking near the bus stop in front of Patro Street as people have been getting tickets there.</u> Please also be sure not to block any fire hydrants at the street, as By -Law has been placing tickets on certain vehicles recently.	Arrêts d'autobus et bonnes fontaines - <u>Évitez de vous garer près de l'arrêt de bus situé devant la rue Patro, car des personnes ont reçu des contraventions à cet endroit.</u> Veuillez également à ne pas bloquer les bonnes fontaines, car la ville a récemment donné des contraventions.
Parish Picnic: Save the date! The parish Mass and picnic will be held on Saturday, August 9 at St. Finnan's Basilica in Alexandria , ON. Guided tour at 10:00 a.m.; traditional Mass at 11:00 a.m. Built in 1885, the church was once a cathedral. In its rood-screen, there is a beautiful Casavant pipe organ dating back to 1907.	Pique-nique paroissial: Réservons la date! La messe et le pique-nique auront lieu le samedi 9 août 2025 à la Basilique St-Finnan à Alexandria (Ontario). Tour guidée à 10h00; messe traditionnelle à 11h00. Érigée en 1885, l'église était autrefois une cathédrale. Dans son jubé, on y trouve une belle orgue à tuyaux Casavant qui remonte à l'an 1907.
Pilgrimage: Save the date! Marie Reine du Canada Annual Pilgrimage to Our Lady of the Cape Shrine Aug. 30th - Sept. 1st. 100 km, on foot, in three grace-filled days. Contact: mariereineducanada@gmail.com . Info: mariereine.ca	Pèlerinage: Réservez cette date! Pèlerinage Annuel Marie Reine du Canada à Notre-Dame du Cap 30 août-1 septembre 2025. 100 km à pied en trois jours remplis de grâces. Contact: mariereineducanada@gmail.com . Renseignements: mariereine.ca
Annual Golf Tournament - With just a few short weeks from our golf day on August 5th, we encourage your participation in this important social and fundraising event for our parish. Members of the golf committee will be available after today's Masses to enable you to register for the golf and/or dinner. Sign up now for this fun event and let us know if you have any items you would like to donate for the Silent Auction. Thank you very much for your support.	Tournoi de golf annuel - À quelques semaines du 5 août, nous vous encourageons à participer à cet important événement social et de collecte de fonds pour la paroisse. Les membres du comité de golf seront disponibles aujourd'hui pour vous permettre de vous inscrire au golf et/ou au dîner. Inscrivez-vous dès maintenant à cet événement convivial et faites -nous savoir si vous avez des articles que vous souhaitez donner pour la vente aux enchères silencieuse. Merci beaucoup pour votre soutien.
Capital Campaign for a Parish Hall - So far we have received \$591,527 in pledges & donations. Our goal is \$900,000. Pledges and donations for the parish hall are not subject to the diocesan tax (13%) ! For more info contact John Fennelly @ 613-867-0144 or send an email to info @ saintclement.ca	Campagne la salle paroissiale - Nous avons reçu 591,527 \$ en promesses de dons et contributions reçues. Notre objectif est 900 000 \$. Les promesses de dons et contributions pour la salle paroissiale ne sont pas soumis à la taxe diocésaine (13 %) ! Renseignements : John Fennelly au 613-867-0144, ou info @ saintclement.ca
Fr. Pinho Sousa Away -- Father will be back on July 17.	Abbé Pinho Sousa - M. l'abbé sera de retour le 17 juillet.
Silent retreat preached by Fr. Hubert Bizard, FSSP in Quebec City (in French): Theme: “All things work together for good to those who love God” (Romans 8:28). Dates: The retreat begins on Friday, July 18 at 1 p.m. and ends on Sunday, July 20 at 4 p.m. Participation fee: \$300 per person (to be handed in on arrival at Maison du Renouveau, 870 Carré de Tracy Est, Quebec). To register: 418-914-9632 or e-mail jacquesbreton20@hotmail.com (some forms can be found at the entrance of the church).	Retraite spirituelle silencieuse prêchée par l'abbé Hubert Bizard, FSSP à Québec : Thème : « Tout concourt au bien de ceux qui aiment Dieu » (Romains 8:28). Dates : La retraite débute le vendredi le 18 juillet à 13h et se termine le dimanche 20 juillet à 16h. Frais de participation : 300\$ par personne (à remettre en arrivant à la Maison du Renouveau, 870, Carré de Tracy Est, Québec). Pour s'inscrire: 418-914-9632 ou par courriel jacquesbreton20@hotmail.com (quelques feuilles se trouvent à l'entrée de l'église).
Annual Parish Dinner - Our parish dinner will take place on Saturday, November 22, 2025 , at St. Elias Centre! We are in need of volunteers to help organize this important event, starting now. We also need sponsors and silent auction items. Please email to info @ saintclement.ca if you can help.	Souper paroissiale - Notre souper paroissial aura lieu le samedi 22 novembre 2025 au centre St. Elias ! Nous avons besoin de bénévoles pour nous aider à organiser cet événement important. Nous avons également besoin de sponsors et d'articles pour les enchères silencieuses. Veuillez envoyer un courriel à info @ saintclement.ca si vous pouvez nous aider.
Pro-life Message - In 1994 Mother Teresa said that we fight abortion by teaching the mother what love really means: "to be willing to give until it hurts...So, the mother who is thinking of abortion, should be helped to love, that is, to give until it hurts her plans, or her free time, to respect the life of her child." The woman tempted to have an abortion will transform her suffering into violence unless she allows love to transform her, and make her willing to give herself away. The Eucharist gives both the lesson and the power. Mom is to say "This is my body, my blood, my life, given up for you my child."	Message pro-vie - En 1994, Mère Teresa a déclaré que nous luttons contre l'avortement en enseignant à la mère ce que signifie réellement l'amour : "Ainsi, la mère qui pense à l'avortement doit être aidée à aimer, c'est-à-dire à donner jusqu'à ce que cela nuise à ses projets ou à son temps libre, afin de respecter la vie de son enfant. La femme tentée par l'avortement transformera sa souffrance en violence si elle ne laisse pas l'amour la transformer et la rendre prête à se donner. L'Eucharistie donne à la fois la leçon et la force. La mère doit dire : « Ceci est mon corps, mon sang, ma vie, donnés pour toi, mon enfant ».